

DIN EN ISO 14025

ICS 13.020.50

Ersatz für
DIN EN ISO 14025:2010-08**Umweltkennzeichnungen und -deklarationen –
Typ III Umweltdeklarationen –
Grundsätze und Verfahren (ISO 14025:2006);
Deutsche und Englische Fassung EN ISO 14025:2011**

Environmental labels and declarations –
Type III environmental declarations –
Principles and procedures (ISO 14025:2006);
German and English version EN ISO 14025:2011

Marquages et déclarations environnementaux –
Déclarations environnementales de Type III –
Principes et modes opératoires (ISO 14025:2006);
Version allemande et anglaise EN ISO 14025:2011

Gesamtumfang 54 Seiten

Normenausschuss Grundlagen des Umweltschutzes (NAGUS) im DIN

Nationales Vorwort

Die Internationale Norm ISO 14025:2006 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 207/SC 3 „Environmental Labelling“ erarbeitet und als EN ISO 14025:2010 übernommen.

Von Seiten des DIN war an der Erarbeitung des Dokuments der NA 172-00-03 AA „Ökobilanzen und umweltbezogene Kennzeichnung“, im Normenausschuss Grundlagen des Umweltschutzes (NAGUS), beteiligt.

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 9000	siehe	DIN EN ISO 9000
ISO 14001	siehe	DIN EN ISO 14001
ISO 14020	siehe	DIN EN ISO 14020
ISO 14021	siehe	DIN EN ISO 14021
ISO 14024	siehe	DIN EN ISO 14024
ISO 14040	siehe	DIN EN ISO 14040
ISO 14044	siehe	DIN EN ISO 14044
ISO 14050	siehe	DIN EN ISO 14050
ISO/IEC 17000	siehe	DIN EN ISO/IEC 17000
ISO 19011	siehe	DIN EN ISO 19011

Änderungen

Gegenüber DIN ISO 14025:2007-10 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Übernahme von ISO 14025:2006 als Europäische Norm;
- b) Änderung der Normnummer;
- c) Korrektur der deutschen Übersetzung in Tabelle A.1.

Gegenüber DIN EN ISO 14025:2010-08 wurden folgende Korrekturen vorgenommen:

- a) außer im Abschnitt 1 ist im gesamten Dokument „Scope“ mit „Untersuchungsrahmen“ zu übersetzen;
- b) in 7.2.2 b) ist die Listenaufzählung der Indikatoren der Wirkungsabschätzung zu berichtigen.

Frühere Ausgaben

DIN ISO 14025: 2007-10
DIN EN ISO 14025: 2010-08

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 9000, *Qualitätsmanagementsysteme — Grundlagen und Begriffe*

DIN EN ISO 14001, *Umweltmanagementsysteme — Anforderungen mit Anleitung zur Anwendung*

DIN EN ISO 14020, *Umweltkennzeichnungen und -deklarationen — Allgemeine Grundsätze*

DIN EN ISO 14021, *Umweltkennzeichnungen und -deklarationen — Umweltbezogene Anbietererklärungen (Umweltkennzeichnung Typ II)*

DIN EN ISO 14024, *Umweltkennzeichnungen und -deklarationen — Umweltkennzeichnung Typ I — Grundsätze und Verfahren*

DIN EN ISO 14040, *Umweltmanagement — Ökobilanz — Grundsätze und Rahmenbedingungen*

DIN EN ISO 14044, *Umweltmanagement — Ökobilanz — Anforderungen und Anleitungen*

DIN EN ISO 14050, *Umweltmanagement — Begriffe*

DIN EN ISO/IEC 17000, *Konformitätsbewertung — Begriffe und allgemeine Grundlagen*

DIN EN ISO 19011, *Leitfaden für Audits von Qualitätsmanagement- und/oder Umweltmanagementsystemen*

— Leerseite —

Deutsche und Englische Fassung / German and English version

Umweltkennzeichnungen und -deklarationen —
Typ III Umweltdeklarationen —
Grundsätze und Verfahren
(ISO 14025:2006)

Environmental labels and declarations —
Type III environmental declarations —
Principles and procedures
(ISO 14025:2006)

Marquages et déclarations environnementaux —
Déclarations environnementales de Type III —
Principes et modes opératoires
(ISO 14025:2006)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 23. April 2010
angenommen.

This European Standard was approved by CEN on 23 April 2010.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-
Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt
sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung
der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten
Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren
bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des
CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC
Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this
European Standard the status of a national standard without any
alteration. Up-to-date lists and bibliographical references
concerning such national standards may be obtained on
application to the CEN Management Centre or to any CEN
member.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen
(Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen
Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung
durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem
Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen
Status wie die offiziellen Fassungen.

This European Standard exists in three official versions (English,
French, German). A version in any other language made by
translation under the responsibility of a CEN member into its own
language and notified to the CEN Management Centre has the
same status as the official versions.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von
Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland,
Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien,
Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden,
Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden,
der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der
Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich
und Zypern.

CEN members are the national standards bodies of Austria,
Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark,
Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland,
Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands,
Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain,
Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel
Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Inhalt

	Seite
Vorwort	4
Einleitung.....	5
1 Anwendungsbereich	7
2 Normative Verweisungen	7
3 Begriffe	8
4 Ziele	12
5 Grundsätze	12
5.1 Beziehung zu ISO 14020	12
5.2 Freiwilligkeit	12
5.3 Berücksichtigung des Lebenswegs...	13
5.4 Modularität.....	13
5.5 Beteiligung der interessierten Kreise	13
5.6 Vergleichbarkeit	14
5.7 Verifizierung	14
5.8 Flexibilität	15
5.9 Transparenz.....	15
6 Anforderungen an Programme.....	16
6.1 Allgemeines.....	16
6.2 Untersuchungsrahmen des Programms	16
6.3 Aufgaben des Programmbetreibers...	16
6.4 Allgemeine Programmanleitungen	17
6.5 Beteiligung der interessierten Kreise	18
6.6 Verfahren zur Definition der Produktkategorien	19
6.7 Verfahren zur Entwicklung der PKR ..	19
6.7.1 Inhaltlicher Aufbau eines PKR-Dokuments	19
6.7.2 Anforderungen an die Vergleichbarkeit.....	22
6.8 Verfahren zur Anwendung der Ökobilanzmethode.....	24
6.8.1 Verbreitung der Grundlagen der Ökobilanzmethode.....	24
6.8.2 Anwendung der Ökobilanzmethode ..	24
7 Anforderung an die Deklaration	28
7.1 Allgemeines	28
7.2 Inhalt der Deklaration	28
7.2.1 Allgemeines	28
7.2.2 Daten aus der Ökobilanz, Sachbilanz oder aus Informationsmodulen	30
7.2.3 Zusätzliche umweltbezogene Angaben.....	31
7.2.4 Anforderungen an zusätzliche umweltbezogene Angaben	32
7.2.5 Auf Informationsmodulen gründende Typ III Umweltdeklarationen.....	33

Contents

	Page
Foreword	4
Introduction.....	5
1 Scope	7
2 Normative references.....	7
3 Terms and definitions	8
4 Objectives	12
5 Principles	12
5.1 Relationship with ISO 14020	12
5.2 Voluntary nature	12
5.3 Life cycle basis	13
5.4 Modularity	13
5.5 Involvement of interested parties	13
5.6 Comparability.....	14
5.7 Verification	14
5.8 Flexibility	15
5.9 Transparency	15
6 Programme requirements.....	16
6.1 General	16
6.2 Scope of the programme	16
6.3 Responsibilities of the programme operator	16
6.4 General programme instructions.....	17
6.5 Involvement of interested parties	18
6.6 Procedure for definition of product categories.....	19
6.7 Procedure for the development of PCR	19
6.7.1 Developing the contents of a PCR document	19
6.7.2 Requirements for comparability	22
6.8 Procedure for the application of LCA methodology	24
6.8.1 Disseminating information about the general LCA methodology	24
6.8.2 Application of LCA methodology	24
7 Declaration requirements	28
7.1 General	28
7.2 Declaration content	28
7.2.1 General	28
7.2.2 Data from LCA, LCI or information modules.....	30
7.2.3 Additional environmental information.....	31
7.2.4 Requirements for additional environmental information	32
7.2.5 Type III environmental declarations based on information modules	33

7.3	Aktualisierung der Deklaration	34	7.3	Updating the declaration	34
8	Verifizierung	34	8	Verification	34
8.1	Verfahren für die Prüfung und unabhängige Verifizierung	34	8.1	Procedure for review and independent verification	34
8.1.1	Allgemeine Angaben zur Verifizierung	34	8.1.1	General verification issues	34
8.1.2	PKR-Prüfung	35	8.1.2	PCR review	35
8.1.3	Unabhängige Verifizierung der Daten	35	8.1.3	Independent verification of data	35
8.1.4	Unabhängige Verifizierung der Typ III Umweltdeklaration	36	8.1.4	Independent verification of the Type III environmental declaration	36
8.2	Unabhängigkeit und Qualifikation der Prüfer für die Verifizierung und des Prüfungsgremiums der PKR	37	8.2	Independence and competencies of verifiers and PCR review panel	37
8.2.1	Unabhängigkeit der Prüfer für die Verifizierung	37	8.2.1	Independence of verifiers	37
8.2.2	Qualifikation der Prüfer für die Verifizierung	37	8.2.2	Competence of verifiers	37
8.2.3	Qualifikation des Prüfungsgremiums der PKR	38	8.2.3	Competence of PCR review panel	38
8.3	Regeln zur Vertraulichkeit der Daten	38	8.3	Rules for data confidentiality	38
9	Zusätzliche Anforderungen an die Erstellung einer Typ III Umweltdeklaration für den Informationsaustausch zwischen anbietender Wirtschaft und Verbrauchern	39	9	Additional requirements for developing Type III environmental declarations for business-to-consumer communication	39
9.1	Allgemeines	39	9.1	General	39
9.2	Bereitstellen der Angaben	39	9.2	Provision of information	39
9.2.1	Inhalt der Deklaration	39	9.2.1	Content of declaration	39
9.2.2	Zugänglichkeit der Deklaration	40	9.2.2	Availability of declaration	40
9.2.3	Erklärende Angaben	40	9.2.3	Explanatory material	40
9.3	Beteiligung der interessierten Kreise	40	9.3	Involvement of interested parties	40
9.4	Verifizierung	41	9.4	Verification	41
Anhang A (informativ)	Schema zur Erläuterung der Schritte für den Aufbau und den Betrieb eines Typ III Umweltdeklarationsprogramms	42	Annex A (informative)	Type III environmental declaration programme development and operation scheme	42
Anhang B (informativ)	Beispiel zur Illustration des Aufbaus einer Typ III Umweltdeklaration aus Informationsmodulen, die aus Typ III Umweltdeklarationen von Produktteilen stammen	46	Annex B (informative)	Example illustrating the development of a Type III environmental declaration from information modules contained in Type III environmental declarations of parts of products	46
Literaturhinweise	50		Bibliography	50	

Vorwort

Der Text von ISO 14025:2006 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 207 „Environmental management“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO) erarbeitet und als EN ISO 14025:2010 übernommen.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis November 2010, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis November 2010 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 14025:2006 wurde vom CEN als EN ISO 14025:2010 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Foreword

The text of ISO 14025:2006 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 207 “Environmental management” of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 14025:2010.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 14025:2006 has been approved by CEN as a EN ISO 14025:2010 without any modification.

Einleitung

Typ III Umweltdeklarationen stellen quantifizierte umweltbezogene Informationen aus dem Lebensweg eines Produkts zur Verfügung, um damit Vergleiche zwischen Produkten gleicher Funktion zu ermöglichen. Solche Deklarationen:

- werden von einer oder mehreren Organisationen bereitgestellt,
- beruhen auf unabhängig verifizierten Daten aus Ökobilanzen, aus Sachbilanzen oder Informationsmodulen, die mit der ISO 14040 Normenreihe übereinstimmen, und, soweit erforderlich, zusätzlichen umweltbezogenen Angaben,
- enthalten im Voraus festgesetzte Parameter, und
- werden von einem Programmbetreiber verwaltet, wie z. B. von einem Unternehmen oder einer Gruppe von Unternehmen, einem Industrieverband oder Handelsvereinigung, von Behörden oder Ämtern, von einer unabhängigen wissenschaftlichen Einrichtung oder anderen Organisationen.

Typ III Umweltdeklarationen, wie sie in dieser Norm beschrieben werden, sind in erster Linie für den Informationsaustausch innerhalb der anbietenden Wirtschaft gedacht, wobei ihre Anwendung für den Informationsaustausch zwischen anbietender Wirtschaft und Verbrauchern nicht ausgeschlossen sein soll. Wer eine Typ III Umweltdeklaration erstellt, wird seine Adressaten anerkanntermaßen nicht genau bestimmen können. Dennoch ist es wichtig, den Bedarf an Informationen seitens verschiedener Einkäufer oder anderer Nutzergruppen zu berücksichtigen, wie z. B. großer Konzerne, kleiner und mittlerer Unternehmen (KMU), Einrichtungen der öffentlichen Beschaffung oder Verbraucher. Wer für die Erstellung einer Typ III Umweltdeklaration nach den in dieser Internationalen Norm festgelegten Anforderungen verantwortlich ist, sollte sich bemühen, den Kenntnisstand der Adressaten zu berücksichtigen.

Im Rahmen eines Programms, das auf dieser Internationalen Norm beruht, ist das deklarierende Unternehmen verpflichtet, sicherzustellen, dass die Daten unabhängig überprüft werden, sei es intern oder extern. Das kann, muss aber nicht unbedingt

Introduction

Type III environmental declarations present quantified environmental information on the life cycle of a product to enable comparisons between products fulfilling the same function. Such declarations

- are provided by one or more organizations,
- are based on independently verified life cycle assessment (LCA) data, life cycle inventory analysis (LCI) data or information modules in accordance with the ISO 14040 series of standards and, where relevant, additional environmental information,
- are developed using predetermined parameters, and
- are subject to the administration of a programme operator, such as a company or a group of companies, industrial sector or trade association, public authorities or agencies, or an independent scientific body or other organization.

Type III environmental declarations as described in this International Standard are primarily intended for use in business-to-business communication, but their use in business-to-consumer communication is not precluded. It is recognized that a developer of a Type III environmental declaration cannot precisely determine the audience. However, it is important to consider the information needs of different purchaser or user groups, for instance large businesses, small and medium sized enterprises (SMEs), public procurement agencies and consumers. Those responsible for developing Type III environmental declarations and programmes based on this International Standard will need to pay due attention to the level of awareness of the target audience.

In programmes based on this International Standard, the organization making the declaration will be required to ensure that data are independently verified either internally or externally. This could, but does not necessarily, mean third-

heißen, dass die Prüfung durch unabhängige Dritte erfolgt — ausgenommen, die Deklaration richtet sich an Verbraucher. ISO bietet eine allgemeine Definition von Zertifizierung (Verfahren, in dem eine unabhängige dritte Partei schriftlich bestätigt, dass ein Produkt oder ein Prozess bestimmten vorgegebenen Anforderungen genügt). Dennoch werden „Zertifizierungen“ in verschiedenen Regionen unterschiedlich verstanden und ausgeführt. Um Missverständnisse zu vermeiden, verwendet diese Internationale Norm den Begriff „Verifizierung durch unabhängige Dritte“ statt „Zertifizierung“.

Um dem Grundsatz der Vergleichbarkeit gerecht zu werden, sollte die Harmonisierung der allgemeinen Programmanleitungen und insbesondere der Regeln für die Produktkategorien (PKR) zwischen den Programmen unterstützt werden. Diese sollte die gegenseitige Anerkennung der Regeln bezüglich der PKR-Entwicklung, der PKR-Prüfung, Verifizierungsverfahren, Verwaltungsabläufe und des Deklarationsformats umfassen. Um die Vergleichbarkeit sicherzustellen, werden die Programm-betreiber bestärkt, bei der Harmonisierung der Programme und ihrer gegenseitigen Anerkennung zusammenzuarbeiten.

ANMERKUNG In der Praxis der Entwicklung von Typ III Deklarationen haben die Programme oder ihre Deklarationen unterschiedliche Bezeichnungen, wie eco-leaf, eco-profile, Umweltdeklaration von Produkten, Umweltproduktdeklaration (EPD) und Umweltprofile.

party verification except in the case of business-to-consumer declarations. ISO provides a general definition for “certification” (procedure by which a third party gives written assurance that a product or process conforms to specified requirements). Nevertheless, “certification” is understood and conducted differently in different regions. To avoid confusion, this International Standard uses the term “third-party verification” instead of “certification”.

Harmonization of general programme instructions and particularly product category rules (PCR) are encouraged between programmes to meet the principle of comparability. This includes mutual recognition of rules with respect to PCR development, PCR review and verification procedures, administrative procedures and declaration format. To ensure comparability, programme operators are encouraged to work cooperatively to achieve harmonization of the programmes and to develop mutual recognition agreements.

NOTE In the practice of developing Type III environmental declarations, programmes or their declarations are referred to by various names such as Eco-Leaf, eco-profile, environmental declaration of product, environmental product declaration (EPD) and environmental profile.

1 Anwendungsbereich

Diese Internationale Norm stellt Grundsätze auf und legt die Verfahren fest, nach denen Typ III Umweltdeklarationsprogramme und Typ III Umweltdeklarationen erstellt werden. Sie legt insbesondere die Anwendung der ISO 14040 Normenreihe für die Erstellung von Typ III Umweltdeklarationsprogrammen und Typ III Umweltdeklarationen fest.

Diese Internationale Norm stellt Grundsätze auf für die Verwendung von umweltbezogenen Informationen, die die in ISO 14020 festgelegten Grundsätze ergänzen.

Typ III Umweltdeklarationen, wie sie in dieser Internationalen Norm beschrieben werden, sind in erster Linie für den Informationsaustausch innerhalb der anbietenden Wirtschaft gedacht, wobei ihre Anwendung für den Informationsaustausch zwischen anbietender Wirtschaft und Verbrauchern nicht ausgeschlossen sein soll.

Mit dieser Internationalen Norm werden keine gesetzlich geforderten Umweltangaben, -aussagen oder -kennzeichnungen oder sonstigen geltenden gesetzlichen Anforderungen aufgehoben oder in irgendeiner Weise verändert.

Diese Internationale Norm enthält keine sektorspezifischen Festlegungen. Solche Festlegungen können in anderen ISO-Dokumenten behandelt werden. Es wird angestrebt, dass sektorspezifische Festlegungen anderer ISO-Dokumente mit Bezug auf Typ III Umweltdeklarationen auf dieser Internationalen Norm beruhen und die Grundsätze und Verfahren dieser Internationalen Norm verwenden.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ISO 14020:2000, *Environmental labels and declarations — General principles*

ISO 14021:1999, *Environmental labels and declarations — Self-declared environmental claims (Type II environmental labelling)*

1 Scope

This International Standard establishes the principles and specifies the procedures for developing Type III environmental declaration programmes and Type III environmental declarations. It specifically establishes the use of the ISO 14040 series of standards in the development of Type III environmental declaration programmes and Type III environmental declarations.

This International Standard establishes principles for the use of environmental information, in addition to those given in ISO 14020.

Type III environmental declarations as described in this International Standard are primarily intended for use in business-to-business communication, but their use in business-to-consumer communication under certain conditions is not precluded.

This International Standard does not override, or in any way change, legally required environmental information, claims or labelling, or any other applicable legal requirements.

This International Standard does not include sector-specific provisions, which may be dealt with in other ISO documents. It is intended that sector-specific provisions in other ISO documents related to Type III environmental declarations be based on and use the principles and procedures of this International Standard.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 14020:2000, *Environmental labels and declarations — General principles*

ISO 14021:1999, *Environmental labels and declarations — Self-declared environmental claims (Type II environmental labelling)*

ISO 14024:1999, *Environmental labels and declarations — Type I environmental labelling — Principles and procedures*

ISO 14040:2006¹⁾, *Environmental management — Life cycle assessment — Principles and framework*

ISO 14044:2006¹⁾, *Environmental management — Life cycle assessment — Requirements and guidelines*

ISO 14050, *Environmental management — Vocabulary*

ISO 14024:1999, *Environmental labels and declarations — Type I environmental labelling — Principles and procedures*

ISO 14040:2006¹⁾, *Environmental management — Life cycle assessment — Principles and framework*

ISO 14044:2006¹⁾, *Environmental management — Life cycle assessment — Requirements and guidelines*

ISO 14050, *Environmental management — Vocabulary*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die Begriffe nach ISO 14050 und die folgenden Begriffe.

ANMERKUNG Begriffe werden hier nicht definiert, wenn deren übliche Wörterbuchdefinition beibehalten wird. An der Stelle einer Definition, an der Fettdruck verwendet wird, wird ein Querverweis zu einer anderen definierten Benennung in diesem Abschnitt gegeben, und die Abschnittsnummerierung in Klammern verweist auf die entsprechende Benennung.

3.1 Umweltkennzeichnung Umweltdeklaration

Aussage zu den Umweltaspekten eines **Produkts** (3.11) oder einer Dienstleistung

ANMERKUNG Eine Umweltkennzeichnung oder -deklaration kann u. a. die Form einer Erklärung, eines Symbols oder einer graphischen Darstellung auf dem Produkt oder der Verpackung, in der Produktliteratur, in technischen Bulletins, in der Werbung oder öffentlichen Mitteilungen haben.

[ISO 14020:2000]

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in ISO 14050 and the following apply.

NOTE Terms are not defined where they retain their normal dictionary definition. Where bold type is used within a definition, this indicates a cross-reference to another term defined in this clause, and the number reference for the term is given in parentheses.

3.1 environmental label environmental declaration

claim which indicates the environmental aspects of a **product** (3.11) or service

NOTE An environmental label or declaration may take the form of a statement, symbol or graphic on a product or package label, in product literature, in technical bulletins, in advertising or in publicity, amongst other things.

[ISO 14020:2000]

1) ISO 14040:2006 und ISO 14044:2006 ersetzen ISO 14040:1997, ISO 14041:1998, ISO 14042:2000 und ISO 14043:2000.

3.2

Typ III Umweltdeklaration

Umweltdeklaration (3.1), die quantitative umweltbezogene Daten auf der Grundlage festgelegter Parameter bereitstellt, und, falls notwendig, ergänzende Umweltinformationen

ANMERKUNG 1 Die festgelegten Parameter gründen sich auf die ISO 14040 Normenreihe, die aus ISO 14040 und ISO 14044 zusammengestellt ist.

ANMERKUNG 2 Die zusätzlichen umweltrelevanten Angaben können quantitativ oder qualitativ sein.

3.3

Typ III Umweltdeklarationsprogramm

freiwilliges Programm für die Entwicklung und Nutzung von **Typ III Umweltdeklarationen** (3.2), das auf einem Satz von Verfahrensregeln beruht

3.4

Programmbetreiber

Einrichtung oder Körperschaften, die ein **Typ III Umweltdeklarationsprogramm** betreiben (3.3)

ANMERKUNG Ein Programmbetreiber kann ein Unternehmen oder eine Gruppe von Unternehmen, ein Hersteller- oder Handelsverband, eine Behörde, Amt oder eine unabhängige wissenschaftliche oder andere Einrichtung sein.

3.5

Produktkategorieregeln

PKR

Zusammenstellung spezifischer Regeln, Anforderungen oder Leitlinien, um **Typ III Umweltdeklarationen** (3.2) für eine oder mehrere **Produktkategorien** (3.12) zu erstellen

3.6

PKR-Prüfung

Verfahren, mit dessen Hilfe ein Gremium unabhängiger **Dritter** (3.10) die **Produktkategorieregeln** (3.5) überprüft

3.7

Qualifikation

demonstrierte persönliche Eigenschaften und nachgewiesene Befähigung, Kenntnisse und Fähigkeiten anzuwenden

[ISO 19011:2002]

3.2

Type III environmental declaration

environmental declaration (3.1) providing quantified environmental data using predetermined parameters and, where relevant, additional environmental information

NOTE 1 The predetermined parameters are based on the ISO 14040 series of standards, which is made up of ISO 14040 and ISO 14044.

NOTE 2 The additional environmental information may be quantitative or qualitative.

3.3

Type III environmental declaration programme

voluntary programme for the development and use of **Type III environmental declarations** (3.2), based on a set of operating rules

3.4

programme operator

body or bodies that conduct a **Type III environmental declaration programme** (3.3)

NOTE A programme operator can be a company or a group of companies, industrial sector or trade association, public authorities or agencies, or an independent scientific body or other organization.

3.5

product category rules

PCR

set of specific rules, requirements and guidelines for developing **Type III environmental declarations** (3.2) for one or more **product categories** (3.12)

3.6

PCR review

process whereby a **third party** (3.10) panel verifies the **product category rules** (3.5)

3.7

competence

demonstrated personal attributes and demonstrated ability to apply knowledge and skills

[ISO 19011:2002]

3.8 Prüfer Person oder Einrichtung, die eine Verifizierung (3.9) durchführt	3.8 verifier person or body that carries out verification (3.9)
3.9 Verifizierung Bestätigung durch Bereitstellung eines objektiven Nachweises, dass festgelegte Anforderungen erfüllt worden sind	3.9 verification confirmation, through the provision of objective evidence, that specified requirements have been fulfilled
[ISO 9000:2005]	[ISO 9000:2005]
3.10 Dritter Person oder Stelle, die als unabhängig von den beteiligten Seiten bezüglich der zu behandelnden Angelegenheiten anerkannt ist	3.10 third party person or body that is recognized as being independent of the parties involved, as concerns the issues in question
ANMERKUNG Die „beteiligten Seiten“ sind üblicherweise der Anbieter („erste Seite“) und der Abnehmer („zweite Seite“).	NOTE “Parties involved” are usually supplier (“first party”) and purchaser (“second party”) interests.
[ISO 14024:1999]	[ISO 14024:1999]
3.11 Produkt jede Ware oder Dienstleistung	3.11 product any goods or service
[ISO 14024:1999]	[ISO 14024:1999]
3.12 Produktkategorie Gruppe von Produkten (3.11) mit gleichwertiger Funktion	3.12 product category group of products (3.11) that can fulfil equivalent functions
3.13 Informationsmodul Datensatz, der die Grundlage einer Typ III Umweltdeklaration (3.2) bildet und ein oder mehrere, den Lebensweg (3.20) eines Produkts (3.11) in Teilen beschreibende Prozessmodule umfasst	3.13 information module compilation of data to be used as a basis for a Type III environmental declaration (3.2), covering a unit process or a combination of unit processes that are part of the life cycle (3.20) of a product (3.11)
3.14 funktionelle Einheit quantifizierter Nutzen eines Produktsystems für die Verwendung als Vergleichseinheit	3.14 functional unit quantified performance of a product system for use as a reference unit
[ISO 14040:2006]	[ISO 14040:2006]
3.15 interessierter Kreis Person oder Stelle, die an der Erstellung und Anwendung einer Typ III Umweltdeklaration (3.2) interessiert oder davon betroffen ist	3.15 interested party person or body interested in or affected by the development and use of a Type III environmental declaration (3.2)

3.16

Verbraucher

natürliche Person, welche Waren, Immobilien, Vermögen oder Dienstleistungen für private Zwecke kauft oder nutzt

(Literaturhinweis [5], 4.3)

3.17

Umweltaspekt

Bestandteil der Tätigkeiten, Produkte oder Dienstleistungen einer Organisation, der auf die Umwelt einwirken kann

[ISO 14040:2006]

3.18

Umweltauswirkung

jede Veränderung der Umwelt, ob ungünstig oder günstig, die sich ganz oder teilweise aus **Umweltaspekten** (3.17) einer Organisation ergibt

[ISO 14001:2004]

3.19

vergleichende Aussage

Umweltaussage zur Überlegenheit oder Gleichwertigkeit eines **Produkts** (3.11) im Vergleich zu einem Konkurrenzprodukt mit dem gleichen Verwendungszweck

[ISO 14040:2006]

3.20

Lebensweg

aufeinander folgende und miteinander verbundene Stufen eines Produktsystems von der Rohstoffgewinnung oder Rohstoffherzeugung bis zur endgültigen Beseitigung

[ISO 14040:2006]

3.16

consumer

individual member of the general public purchasing or using goods, property or services for private purposes

(Reference [5], subclause 4.3)

3.17

environmental aspect

element of an organization's activities, products or services that can interact with the environment

[ISO 14040:2006]

3.18

environmental impact

any change to the environment, whether adverse or beneficial, wholly or partially resulting from an organization's **environmental aspects** (3.17)

[ISO 14001:2004]

3.19

comparative assertion

environmental claim regarding the superiority or equivalence of one product versus a competing **product** (3.11) that performs the same function

[ISO 14040:2006]

3.20

life cycle

consecutive and interlinked stages of a product system, from raw material acquisition or generation from natural resources to final disposal

[ISO 14040:2006]

4 Ziele

Das übergeordnete Ziel von Umweltkennzeichnungen und -deklarationen ist, Angebot und Nachfrage von weniger umweltbelastenden Produkten durch überprüfbare, genaue und nicht irreführende Angaben zu Umweltaspekten zu unterstützen und damit das Potential einer marktorientierten kontinuierlichen Verbesserung anzuregen.

Die Ziele der Typ III Umweltdeklaration sind:

- a) Angaben zu Umweltaspekten von Produkten, die auf Ökobilanzen beruhen, und zusätzliche Angaben, die nicht auf Ökobilanzen beruhen, bereitzustellen;
- b) Einkäufer und Anwender darin zu unterstützen, sachkundige Vergleiche zwischen Produkten anzustellen; diese Deklarationen enthalten keine vergleichenden Aussagen;
- c) zur Verbesserung der Umweltleistung anzuregen;
- d) Angaben zur Verfügung zu stellen, um die Umweltaspekte von Produkten im Verlauf ihres Lebenswegs zu erfassen.

5 Grundsätze

5.1 Beziehung zu ISO 14020

Zusätzlich zu den Anforderungen dieser Internationalen Norm gelten die in der ISO 14020 aufgestellten Grundsätze. Sind in dieser Internationalen Norm spezifischere Anforderungen als in ISO 14020 festgelegt, müssen diese spezifischen Anforderungen befolgt werden.

5.2 Freiwilligkeit

Die Entwicklung und Durchführung von Typ III Umweltdeklarationsprogrammen und die Entwicklung und Anwendung der Typ III Umweltdeklarationen sind freiwillig. Diese Internationale Norm stellt die Anforderungen für eine Person oder Körperschaft, die ein solches Programm oder solche Deklarationen entwickeln, betreiben oder anwenden möchte, dar.

4 Objectives

The overall goal of environmental labels and declarations is to encourage the demand for, and supply of, those products that cause less stress on the environment, through communication of verifiable and accurate information that is not misleading, thereby stimulating the potential for market-driven continuous environmental improvement.

The objectives of Type III environmental declarations are as follows:

- a) to provide LCA-based information and additional information on the environmental aspects of products;
- b) to assist purchasers and users to make informed comparisons between products; these declarations are not comparative assertions;
- c) to encourage improvement of environmental performance;
- d) to provide information for assessing the environmental impacts of products over their life cycle.

5 Principles

5.1 Relationship with ISO 14020

In addition to the requirements of this International Standard, the principles set out in ISO 14020 shall apply. Where this International Standard provides for more specific requirements than ISO 14020, such specific requirements shall apply.

5.2 Voluntary nature

The development and operation of Type III environmental declaration programmes and the development and use of Type III environmental declarations are voluntary. This International Standard provides requirements for an organization choosing to develop and operate such a programme or to develop and use such declarations.

5.3 Berücksichtigung des Lebenswegs

In der Bearbeitung von Typ III Umweltdeklarationen müssen alle maßgeblichen Umweltaspekte des Produkts im Verlauf des Lebenswegs als Teil der Deklaration berücksichtigt werden. Wenn die berücksichtigten Aspekte nicht den ganzen Lebensweg betreffen, muss dies angegeben und begründet werden. Die Daten müssen unter Berücksichtigung der Grundsätze, Rahmenbedingungen, Methoden und Anwendungen aus der ISO 14040 Normenreihe erhoben werden (d. h. ISO 14040 und ISO 14044).

Zusätzliche maßgebliche Umweltaspekte, die nicht mit einer Ökobilanz abgedeckt sind, müssen mittels anderer, angemessener Methoden berücksichtigt werden.

5.4 Modularität

Ökobilanzdaten von Materialien, Produktteilen oder anderen Inputs, die für die Herstellung oder Montage weiterer Produkte benutzt werden, können zur Erstellung von Typ III Umweltdeklarationen für diese weiteren Produkte eingesetzt werden. Unter diesen Bedingungen müssen die Ökobilanzdaten von Materialien, Produktteilen oder anderen Inputs als Informationsmodule bezeichnet werden. Die Informationsmodule können den Lebensweg dieser Materialien und Produktteile vollständig oder in Teilen abbilden. Sie können zur Erstellung einer Typ III Umweltdeklaration dienen oder kombiniert werden, um eine Typ III Deklaration für ein Endprodukt zu erstellen, vorausgesetzt, sie werden an die PKR der Produktkategorie des Endprodukts angepasst. Wenn die für eine Typ III Umweltdeklaration kombinierten Informationsmodule nicht den vollständigen Lebensweg des Endprodukts umfassen, müssen die Auslassungen im PKR-Dokument benannt und begründet werden.

Ein Informationsmodul kann, muss aber keine Typ III Umweltdeklaration sein.

5.5 Beteiligung der interessierten Kreise

Das Verfahren zur Erstellung von Umweltkennzeichnungen und -deklarationen sollte offene Beratungen mit den interessierten Kreisen einschließen. Es sollten alle vertretbaren Anstrengungen unternommen werden, um während dieses Verfahrens Konsens zu erreichen.

ANMERKUNG Entnommen aus ISO 14020:2000, 4.9.1, Grundsatz 8.

5.3 Life cycle basis

In the development of Type III environmental declarations, all relevant environmental aspects of the product throughout its life cycle shall be taken into consideration and become part of the declaration. If the aspects considered to be relevant do not cover all stages of the life cycle then this shall be stated and justified. The data shall be generated using the principles, framework, methodologies and practices established by the ISO 14040 series of standards (i.e. ISO 14040 and ISO 14044).

Relevant environmental aspects that have not been covered by LCA shall be addressed using other appropriate methods.

5.4 Modularity

LCA-based data for materials, parts and other inputs that are used in the manufacture or assembly of other products may be used to contribute to Type III environmental declarations for those other products. In such circumstances, the LCA-based data for the materials, parts and other inputs shall be referred to as information modules and may represent the whole or a portion of the life cycle for those materials or parts. Information modules may be used to develop a Type III environmental declaration or may be combined to develop a Type III environmental declaration for a product, provided that the information modules are adjusted in accordance with the PCR for the product category. If the information modules combined to develop a Type III environmental declaration for a product do not cover all stages of the life cycle of the product, then any omissions shall be stated and justified in the PCR document.

An information module may be, but does not have to be, a Type III environmental declaration.

5.5 Involvement of interested parties

The process of developing environmental labels and declarations should include an open, participatory consultation with interested parties. Reasonable efforts should be made to achieve a consensus throughout the process.

NOTE Taken from ISO 14020:2000, 4.9.1, Principle 8.